



No. 19, 1892.  
 Igama ne Ndawo. Imini  
 Albany..... 15 February, 1892  
 Barkly East.....  
 Barkly West.....  
 Bathurst.....  
 Bedford.....  
 Cathcart.....  
 Cradock.....  
 Dordrecht.....  
 East London.....  
 Fort Beaufort.....  
 Graaff-Reinet.....  
 Kingwilliamstown.....  
 Komatipoort.....  
 Middleburg.....  
 Peddie.....  
 Queenstown.....  
 Somerset East.....  
 Steynsburg.....  
 Stochestroom.....  
 Stutterheim.....  
 Victoria East.....  
 Glen Grey.....

H. FAURE.  
**IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), MARCH 17, 1892.**  
 Ixabiso lwesithathu, 30th MARCH, 1892, NGO 11 A.M.,  
**Lo Fam yazekayo Yokulima,**

COOK  
 Iyeza Lesithathu, ibotile Erika, 1/6 ibotile.  
 COOK  
 Iyeza Lokukhohla (I. inamafuta), 1/6 ibotile, 10th February, 1892.  
 COOK  
 Amafuta Ezilonda Nokwekwe 9d. ibotile Erika  
 COOK  
 Iyeza Lepalo, 1/6 ibotile. Ezika  
 COOK  
 I/ ngebokisana- Eka  
 COOK  
 Incindi Yezinyo, 6d. ngebobole. AKA  
 COOK  
 Umcaza Westepu Saba- 6d. ngebobole. AKA  
 COOK  
 Umqutya Wintshu, 6d. ngebonyaua. AKA  
 COOK  
 Umcaza we Cesine, 8/6. Farmerfeld, rear Salem, 3rd December, 1891.

MR. JNO. GAUNT, Kingwilliamstown.  
 DEAR SIR,—Ndiyalingcoma kakoo Iyeza lako Lezilonda, njalo-njalo, ondutumele lona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako.  
 Ndiisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kubehle kwako impawu zobu nchono" kobesifa.  
 Ngawona Mafuta alungileyo, nakupilisa kungumangaliswa ezilondeni, njalo njalo, ndaka ndawabona.  
 Nceda unditumele kwakona enye ibhokisana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezilonda, nakuba zona zahlukile kwezowokuqala. Owokugala yena ngohlobo ezazimbambe ngalo ndandingatsho nkuba angabuyi apile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda into. Nditi, ngapandle kwamandabandabuzo, iyeza lako lamceda.  
 Mandithshonele apo, eweko ototamileyo u STEPHEN S. MDLIVA.

Ixabiso l/- Ngeposi 1/2.  
 KUBHALELWA KU  
**J. GAUNT & CO.**  
 CHEMIST,  
 KING WILLIAMS TOWN.

**P. S. JEFFREY,**  
 Umtengisi Wento  
 Yonke,  
 SOTENGA KONKE OKUTENGISWAYO,  
 UNOLANGAZELELO lokunga angazisa abemi be Hewu lonke —be Kamastone i.e. Oxxasal ukuba nchopelo ukutenga uboya begusha uboya bebhokwe. Izikumba ngamanani aphezulu arolwayo napina.  
 Ofani ngofani bempahla bahleli beko ngamaxabiso angekalazalwayo nangubani. *Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali.*  
 Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto eninzi tetengiswayo ITYALI EZINTLE. IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle, zingqingqwa, akuko zinokuziqqita. IZI HLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA, NE KOFU, njalo njalo, utengisa ezona. ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO. IKELEKO ye 6d. iyadi ayishukunywisa nto.  
 Abanento yokulenga neyokulengisa bayakuba basebenzisa ubulumko ukuke bezze apa ngapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwaneboya balo.

**P. S. JEFFREY,**  
 E-KAMASTONE.  
**T. CALDERWOOD,**  
 UMTETELI-MATYALA  
 Umlungiseleli-Mihlaba, njalo-njalo.  
 ZE QONCE.  
 EASTERN CIRCUITS.  
 Bedford - -Wed., 16th March  
 Fort Beaufort - -Fri., 18th ..  
 Kingwilliamstown -Mon., 21st ..  
 East London - -Fri., 25th ..  
 Cathcart - -Mon., 28th ..  
 Queenstown - -Tues., 29th ..  
 Dordrecht - -Sat., 2nd April  
 Cala - -Tues., 5th ..  
 Butterworth - -Sat., 9th ..  
 Umtata - -Wed., 13th ..  
 Kokstad - -Tues., 19th ..

"We've got to economize, Maud," said Henry. "It is absolutely necessary." "Very well," returned Maud, "I shall give up your cigars." "And I will do without a new bonnet," said Henry,

—LE—  
 QIYA  
**ZESILIK**  
 Akumntu ngamnye ote watenga ngexabiso elingangantsi kwe SHELENI EZINTLANU (5/), woti xa ete wakumema oko anikwe ibhaso le Hangutyefu.

**OKA HAYWARD**  
 UMQA OYI  
 DIP  
 Augqitwa yeza ukuhlambulula Ibhula Ezigusheni.

Yitshoni kwi Venkile enimele zona ziniyalezele ko  
**BAKER, KING**  
 AND COMPANY,  
 EAST LONDON.

OLUKA  
 Gowie Uluhlu Lwezityalo.  
 Luka MARCH.

ISITIYA SEMIFUNO.  
*Tyala Ikapetshu ne Cauliflower.*  
 HLWAYELA Iswele, Turnip, Cauliflower, Ikapetshu, Brussels Sprouts, Leek, Broccoli, Parsnip, Spinach, Lettuce, Beet, Imigushu, Imbotyi zama French, Savoy, Endive, Imifino, Parsley, Parsnip, Radish, Shallot, Salsify, Scorzonera, njalo-njalo.  
*Xa izulu lilungile, tyala i STRAW-BERRIES.*  
 ISITIYA Sentyatyambo.  
 TYALA i Narcissus, Snowdrops, Hyacinths, Iris, Ranunculus, Jonquils, Daffodils, Tulips, Anemones, eziva kwi zibe nokutwala inyatyambo e Busika nase-kutwaseni kwe-Nilakohlaza.  
 HLWAYELA i Pansy, Carnation, Dantush, Auricula, Stock, Polyanthus, Yerbena, Primrose, Snapdragon, Gladiolus, Godetta, Daisy, Sweet Peas, njalo-njalo.  
 EFAM  
 HLWAYELA i Cocksfoot, Rye, Ihabile yase Hungary, Schrader's Brome, nezinye intlobo zezingca. I Turnips zase Sweden nezinye intlobo. Iswele, Iknepetshu, Imbewu ye Rape, Kohl Rabi, Sugar Beet, Imigushu, Chicory, Mangeli, njalo-njalo.  
*Olu Luhlu lulungele ukulula amacala anga se Mmandlanga apo linokuhluma kona kaluhle. Baya sitshaba ukuba nakwezinye indawo zoti zilingwe ukukangela impumelelo yazo.*

**W. & C, GOWIE**  
 GRAHAMSTOWN.

ISAZISO  
 NGO  
 DR. WALKER, ekubeni ebuye wala- kuba yi District Surgeon yase Kingwilliamstown, bonke abamfunayo banokufumana imihla yonke emzini wake e Keiskama Hoek, obufudula ugcoka Dr. CLIFTON, kufupi ne Lower Drift.  
 IMIBIKO.  
 DWANYA.—Sisbiywe ngu EMMA, Inko sikazi ka Mr. D. Dwanya wase St. Marks, emiui nge Cawa, umhla we 6th ka March lo sinaye. Ubenenyanga ezintandatu egula. "Akafike, kodwa umbambe ngapambili." 21/73  
 DOSHA.—Eganda, e Debe, ngomhla we 8 March, 1892, kubhubhe u SHALINA intombi epnaki netandekileyo ka Jacob no Emma Shosha. Ubudala i umnyaka 1, ne nyanga 7. Izihlobo mazamkele lombiko.

**QONDANI !**  
 Umnini-pepa unamapapa ane ALMANAK ye "MVO" yo 1892 ambalwa, angafunyanwa—ngaba zifunayo, ukuba batumele kamsi-nya IXABISO LE 6d. ku Editor "Imvo," Kingwilliamstown.

**OLAHLEKILEYO.**  
 UMFANA wam ogama lingu JONAS MAKAKASI, waya kusbenza kulama-cala angase Dayimani. Kudala wemkayo ikaya. Ondlandisayo makatumele kwi "Mvo." Mas. LENTYI MADUNA, Jansenville, March 9, 1892.

**OFUDUKILEYO.**  
 MVA kosuku lokuqala ku March, 1892, Ebbabhaleli bam bozibhekisa inewadi zabo e Fort Beaufort, apo ndiza kufudukela kona. ISAAC WM. WAUCHOPE, Alice, 21 February, 1892. 10173

**Ukuvulwa Kwetyalike.**  
 ITYALIKE ENTSHA ku QUMBU kwe-sika Njikelana, ye United Presbyterian Mission, Buchanan Station, iya kuvulwa ngo APRIL 19, 1892, ngu W. P. BROWN-LEE, Esq., R. M. Zonke izihlobo ziyamene-nywa ukuze zibeke.

KUYA  
**KULAH LWA**  
**IWAKA(1000)**  
**IZAZISO KWA BANTSUNDU.**  
 ZEKOMKUI.U I.ASE KAPA.

**ZISHICIL ELWA**  
**INTSHUMAYELO**  
 ISAZISO sika Rulumeni, No 99 of 1892.  
 Kwi Ofisi ye Nkululwazi u SIR HENRY BROUGHAM LOCH.  
 Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St Michael 80 St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo-njalo.

**ZESILIK**  
 Akumntu ngamnye ote watenga ngexabiso elingangantsi kwe SHELENI EZINTLANU (5/), woti xa ete wakumema oko anikwe ibhaso le Hangutyefu.  
 P.S.—Yizani kamsinya zingekade zipele  
 W. O. CARTER & CO.  
 KING WILLIAMS TOWN.  
 ISAZISO SIKAKA  
**TIKOLOSHE.**  
 NGXATSHOKE  
 MZI ONTSUNDU!

**W. O. CARTER & CO.**  
 KING WILLIAMS TOWN.  
 ISAZISO SIKAKA  
**TIKOLOSHE.**  
 NGXATSHOKE  
 MZI ONTSUNDU!

NGOMKUI.U I.ASE KAPA.  
**ZISHICIL ELWA**  
**INTSHUMAYELO**  
 ISAZISO sika Rulumeni, No 99 of 1892.  
 Kwi Ofisi ye Nkululwazi u SIR HENRY BROUGHAM LOCH.  
 Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St Michael 80 St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo-njalo.  
 NGOKWESIQUENDU se 5 someto No. 16 we 1891, ekutiwa "Ngumntu Waba-kweta ongokutshila nemiyeyezelo ye Nto-njane, 1891," kutiwa lomteto uxeliweyo uyakuqinisekisa kwiziqingata ze Koloni ngomihla eyakuti i Ruluneli ngentshumayelo kwi Gazette, iyixele ize iyimise. Ngokoke, apa ndiyashumayeza, ndixela ndisazisa ukuba lomteto sewusuzile uyakuhanjiswa kwindawo ezimzini zale Koloni ezi zidweliswe kulemgca ilandelayo, kususela, nase mva kwemihla exeliweyo apa.  
 TIXO SIKOLELA INKOSAZANA!  
 Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 25 January, 1892.  
 HENRY B. LOCH, Irluneli.  
 Ngomayalelo ka Mhlekezazi Irluneli e Bhungeni.

**TIKOLOSHE**  
 Umti ONTSUNDU uya wubulela Umzi Ontsundu ngokumkama kwawo. Uyawazisa okokuba akasento nalamzi ka NGOMTI, use Ehulorweni Umfomkulu yena selemise Ivenkile yake e Koneni, malunga ne Tyalike yama Wesile pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo ke afukame kona NEZISULU ZAKE, njalo-njalo. Impahla ekona iuxenye yayo yiyo le :  
 AMAKHUBA, ngamanani alula, ONOXESHA BESALI, babodwa, AMAXAMBA ESWEKILE ne KOFU, ngenani elilula.  
 UMGUBO, nento yonke.  
 INTO YONKE ETYIWAYO uhleli enayo, zizisulu.  
 IBHULUKWE, IBHATYI, njalo-njalo, Zonoxesha, ziyalala.  
 IHEMPF, IMINQWAZI.  
 ISALI, IMIKALA.

**Yizani kuzibone- la ngokwenu,**  
 ISEYILE, IDYOKWE, IMIQOKOZO, I WATER-FATYI, ITYEYA ne PLANGA.  
 AKUKONTO INGEKOYO.  
 A. J. Cross & Co.  
 E QONCE.

**Amayeza ka Cook Abantsundu.**  
 MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo.  
 HENRY DE SMIDT, 11 Immativwa, Onnamantzi

**Kwabafunde Ishishini-**  
 Kufuneka udodana olufunde i Shishini LOKWAKA NOKU- CWELA (Carpenters and Masons), kwa NABENZI-ZITENA (Brickmakers).  
 Owufunayo lomsebenzi maka- bhalele, axele no Mvuzo angawu- funayo ko William H. Mbenya & Co., CARPENTERS & BUILDERS, FORT SALISBURY, British Mashonaland.

**ASAPH MAKUBALO**  
 UMTETELELI-EMTETWENI,  
 Usawuquba umsebenzi Ematya- leni. ENQUSHWA.

**J. KUZANE.**  
 Umteteleli Ematyaleni, KU TSOLO.  
 Amatyalu uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.  
 Ngawenkohliso anganelo igama lake.

**AMAYE**  
 ADUME KUNENE,  
 ZAJESSE SHAW (U-Nogqala),  
 E-BHOFOLO.  
 Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa  
 LAMAYEZA aya yalezwa kakulu nguminiwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kaulaza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).  
 Umcaza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.  
 ELONA (Specific).  
 Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.  
 UM-AFRIKA (Africanum).  
 Umcaza ongenzi xesha ukupilisa Izinyo.  
 UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture).  
 Elingoviswayo zingangambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.  
 UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.)  
 Oyena mpilisi wamhelo abulalayo.  
 UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).  
 Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, lcesine nento ezinjalo.  
 UHLIKIHLA (Embrocation).  
 Amafuta omti okupilisa ukuqamamba komzimba, Ukuti-Nqi kuba malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.  
 UMDAMBISI (Soother).  
 Amafuta omti okupilisa ukutsha, ukutyabuka, ezinye.  
 UMNWCWANE WESHLHLA (Confection of Rhubarb).  
 Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.  
 UMATINTELA (Antispudium).  
 Umcaza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.  
 UMOLELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic).  
 Iyeza elihunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto itiywayo.  
 UBUGQI Magic Healer).  
 Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.  
 IGUDISA (Emollientine).  
 Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.  
 UMGUTYANA (The Powder).  
 Lisetyenziswa neli kutiwa "Lelona" xa isifo sokunamba igazi sendle.


**UMHLEKAZI Irluneli,** ecebisene ne Bhunga eling Rulumeni, unga angazi-a ukuba ukususelela kumhla we 8 ka February, 1892, ixesha lokuvula nokuvula, nelokuvula ngomcimbi, kuzo zonke i ofisi Zikomkulu kuyo yonke i Koloni iyakuba lelo limiselweyo ngokutshila, elikwi Meridian ye 22 1/2 deg. of East Longitude. Kumiselwe ukuba elona xesha kuya kusetyenziswa lona litunyelwe kuzo zonke i Ofisi Zocingo ezi- kule Koloni ngobusuku bo 7 ku February, 1892, nokuba ngemini elandelayo Intsimbi Zamaxesha kuzo zonke i Ofisi Zakomkulu ziya kwalata ixesha elimiselweyo. Kuko nezilungiselelo ezenziweyo zokugcina ixesha elilungileyo kwi Ofisi Zocingo ngemiqondiso eya kumana isenziwa ivela kwi Royal Observatory.  
 C. J. RHODE?.

**INTSHUMAYELO**  
 NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.  
 Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyi Ntloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo-njalo.  
 NGENGUYA nangamandla endiwani- weyo ndiya shumayela apa ndisazisa ukuba Umnteto No 38 wo 1891, ekutiwa ngu "Mteto Ohlaziya ongokuzingela we 1891" ukususele ku 1st February, 1892, uya kuhanjiswa kwiziqingata ezininzi ze Mimandla Yapeshya kwe Nciba.  
 TIXO SIKOLELA INKOSAZANA!  
 Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.  
 HENRY B. LOCH, Irluneli.  
 Ngomayalelo wo Mhlekezazi i Ruluneli e Bhungeni.

**INTSHUMAYELO**  
 NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.  
 Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyi Ntloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo-njalo.  
 NGENGUYA nangamandla endiwani- weyo ndiya shumayela apa ndisazisa ukuba Umnteto No 38 wo 1891, ekutiwa ngu "Mteto Ohlaziya ongokuzingela we 1891" ukususele ku 1st February, 1892, uya kuhanjiswa kwiziqingata ezininzi ze Mimandla Yapeshya kwe Nciba.  
 TIXO SIKOLELA INKOSAZANA!  
 Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.  
 HENRY B. LOCH, Irluneli.  
 Ngomayalelo wo Mhlekezazi i Ruluneli e Bhungeni.

**INTSHUMAYELO**  
 NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.  
 Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyi Ntloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo-njalo.  
 NGENGUYA nangamandla endiwani- weyo ndiya shumayela apa ndisazisa ukuba Umnteto No 38 wo 1891, ekutiwa ngu "Mteto Ohlaziya ongokuzingela we 1891" ukususele ku 1st February, 1892, uya kuhanjiswa kwiziqingata ezininzi ze Mimandla Yapeshya kwe Nciba.  
 TIXO SIKOLELA INKOSAZANA!  
 Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.  
 HENRY B. LOCH, Irluneli.  
 Ngomayalelo wo Mhlekezazi i Ruluneli e Bhungeni.

**INTSHUMAYELO**  
 NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.  
 Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyi Ntloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo-njalo.

**ISEBENZA NGOBUGQI.**  
**I-RHEUMATICURO!**  
 IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.  
  
 RHEUMATISM NEURALGIA RHEUMATISM LUMBAGO RHEUMATIC GOUT SCIATICA RHEUMATISM GOUT  
 RHEUMATISM NEURALGIA RHEUMATISM LUMBAGO RHEUMATIC GOUT SCIATICA RHEUMATISM GOUT  
 Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Iinqq, ingaqamambo Zentloka,  
 Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu  
**J. JONES, Cape Town.**  
 LINOKUTENGWA NAPINA.  
 ELIKA  
**ORSMOND**  
 IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA.  
 Yincindi yengambu zemiti yeli lizwe.

**UMPILISI WEZILWELWE**  
 Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina' indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezice Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

**ISAZISO—No. 147, 1891.**  
 Kwi Office yono Canda, Capetown, 19 October, 1891.  
 E KUBENI u Mr. G. W. P. Cloete enze isicelo ngokommissela wesiqendu 14 so Mnteto No 15 ka 1887 ngomhlatyana wakom- kulu onxulumene nowake okumandla wase Herschel: nakanjalo lomhlabo unokutengi swa ngokwezimiselelo zalomteto ungentla: ngokoke ngokulungelelene nese 15 isiqendu salomteto, kubayiziswa ukuba londawo u Rulumente uyakuyikangela ngo lwesi-Tatu, 20 JUNE, 1892; bonke be abantu abanento yokwenza nalomihlabo bangabhalela kule ofisi pambi komhla lowo, ezoti ezo newadi zikangelwe ukulunga nokungalungi nesicelo eso.  
 L. MARQUARD, Unocanda Omkulu.  
 Ukucandwa Kwalomhlabo.  
 Ubuhanzi yi 200 mogolo, ngezantsi yifama eyi "Balloch," ngenzima ngowakomkulu; ukumandla wase Herschel.  
 Published by the Proprietor, J. TENGO- JABAVU, at Smith Street, Kingwil- liamstown.

# Imvo Zabantsundu

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingaro- Iwanga. Unokuhlalelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d.

Izaziso Zabazelweyo, Abatshatshileyo, Nemibi- ko, irolelwa 2s 6d, zi- ngenge kanye ; 3s 9d ka- bini; 5s katatu.

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

ELIPEPA LIPUMA NGOLWESI-NE IVFKI ZONKE Lijonge Ilungelo Lomzi kupela. Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko. Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, MARCH 17,1892.

[Vol. VIII, No. 385

## DYER DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA ENTSHA IFIKA EZIVEKI ZONKE.

Umgudu uyenziwa ukugcina impahla eyona isentliziweni kwabantsundu. Ngapandle kwamatandabuzo lendlu yeyona impahla intle IMAXABISO APANTSI kulo lonke apa Emaxhoseni

Isuti Zokutshata ziyalinganiswa zitungwe mininye.

Ezamadoda, Ezamadodana nezamakwenkwana, Ingubo zokunxiba, Ityali, Ifelane, Ingcawa, Ihempe, Iprinti, Ikele- ko, njalo njalo.

Isuti Zamadoda ziqala .....	12/6
Ibhulukwe Zekodi Zamadoda ziqala.....	5/6
Indulubhatyi Zamadoda ziqala.....	2/6
Ihempe Zamadoda zokusebenza ziqala ...	1/-
Ibhatyi Ezimnyama Zetwidi ziqala .....	12/6

Izihlangu, Ishuzi, Iminqwazi, Amaqhina, Ikeps, Izikhafu.

Ezona ntlobo zintsha!

Ezonafishini zokugqibela!!

—KWA—

## DYER NO DYER,

-A- Wonderful Medicine.

## BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular

System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are "facts" admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale

## HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA

## AMAKULU ASE AFRIKA!

PILISA

MANGALISA.

Wokuyanga Amatumba, Ihashe Ukunchola kwe Gazi, Icesini ebanngwa kukunyakama nazi zihlambo Amadlala, Izilonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi, nezinye izikuhlanc ezikolisa ukuhla amankazana.

Wokuyanga Isifuba (consumption) Ukungenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo ezibanga ubulwelwe Esifubeni nase Mipungeni.

IXABISO 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2. IXABISO 2/5 nge Bhotile nge Posi 3/2.

LENZELWA ABANINILU KUPELA NGO

JOHN GAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

## Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

## BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni.

## BON MARCHE.

SINEYONA

22nd Yesiqingata Sonyaka

INTENGISO

## Yokutshayelwa Kwempahla

## IMPAHLA ETOTYIWEYO

KUWO ONKE

### AMAGUMBI!

KWIXESHA elidluleyo sibe sihleli siwatoba amanani ngokufaneleyo—Saye sisazimisele ukugcina esosimo nangoku, sisazi ukuba akukobani uyakumka esitorenini setu enganeliswanga. Uhlobo Iwetu kukupata abantu kakuhle ukuze bamane ukuza futi kuti.

IMPAHLA ETUNGIWEYO, NEYOKUTSHATA yenziwa ngolona hlobo luhle, nangawona manani apantsi.

## JOHN W. BAYES & CO.,

Kwl Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN.



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi "EXTRA NAVY or MATTROSS"

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu -esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

## PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

J. W. GARRETT & CO., LADY FRERE, IZITORA EZITSHIPU

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA ne MPAHLA EHAMBAYO.

## Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-

MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyahlhwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard. Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba anemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini. Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwenyu. Ngapambi kokuba nitenge napina vivani ko

## BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE KINGWILLIAMSTOWN

## ZIHLOBO EZIMNYAMA.

## U GRUBB, wase GCUWA,

SAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala yemimangaliso : —

Isintini Emhlope, ISHOMBO SOMTSHATO kunye ne vezi namagabi 40 (iponti ezindandanda), Izanga ZETYALI, IPRINTI, (uyeva na?) Izihlangu, Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi Yokutshata. Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa zitungwe. INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLANGU, ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE.

IBHATYI IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali- bali Ontonza). QONDA.—Ningazilibali IZIHLANGU ezizitende zide zokubela "Unomatsi." IBHATYI ZETENIS, kwane Hempe zayo. IKOFU, ISWIKILA, ITI. IMPAHLA YONKE YABAREYISIII. Nimgqwalibali kanjalo Amayeka ka GRUBB Ezifo zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUM ANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANA

KUYILINGA.

IFANDESI LIKA MR. T. H. KELLY.

## IFANDESI ELIBALULEKILEYO

UMZI ka MR. T. MORIARTY, e Blyths Station, Ngqamakwe, Trans- kei, kuya kutengiswa, ngo

IBHOKUVA, ine Tentyi epakamileyo, kunokutiwa intsha (ilungele kanye abantu abanosapo xa baseluhambeni; IKARI, isalungile kanye; INTAMBO ZAMAHASHE AMABINI, Zintsha; ISIPANI Senkabi Ezi- tsalayo, Simnyama, siwufanele umsebenzi; 20 INKOMO ezingumxube. 100 LEHAMILI Ezityebileyo, (ziya kuketwa kwezi 200); 88 INKABI ZEBHOKWE, ezi Seyi nezingezizo; 20 AMABHALI ECUBA LAMA- XHOSA Ehilungileyo. Nanye into eninzi yempahla ekangelwe ngomhla we Fandesi.

T. H. KELLY, Umnteteli-Fandesi.

Butterworth, 12 March, 1892.

## PEACOCK BROS. NO WEIR,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyokuya into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

habile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi- mba. bahlele benawo.